

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Aspectos teóricos y metodológicos de EFE

Curso 2022/2023



1. DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ASIGNATURA	
Título/s	Máster en enseñanza de español como lengua extranjera
Centro	CIESE-Comillas
Módulo / materia	Metodología de la Enseñanza del Español / La enseñanza de español con fines específicos
Código y denominación	M1169 Aspectos teóricos y metodológicos de EFE
Créditos ECTS	1
Tipo	Obligatoria
Curso / Cuatrimestre	Segundo tramo presencial
Web	http://fundacioncomillas.es/es/estudios/master/plan-de-estudios
Idioma de impartición	Castellano
Modalidad de impartición	PRESENCIAL

Departamento		Departamento de Estudios Hispánicos
Área de conocimiento	-	Lengua española
Grupo docente	-	Sin grupo docente
Profesor responsable	Marta Gancedo Ruiz	
Número despacho	022	
E-mail	gancedom@fundacioncomillas.es	
Otros profesores	-	

2. CONOCIMIENTOS PREVIOS

No se requieren conocimientos previos.

3. COMPETENCIA GENÉRICAS Y ESPECÍFICAS DEL PLAN DE ESTUDIOS TRABAJADAS EN LA ASIGNATURA

Competencias genéricas

3.	Valorar en los estudiantes las actitudes adecuadas con respecto al aprendizaje de lenguas (aprovechamiento positivo del error, tolerancia a la indefinición, pluriculturalidad).
4.	Gestionar la clase de manera adecuada y adoptar diferentes roles (transmisor, facilitador, mediador) en función de las necesidades de los estudiantes
5.	Evaluar los conocimientos, destrezas y actitudes adquiridas por los estudiantes de un curso de Español de los Negocios de acuerdo con los marcos establecidos por el MCER en las distintas fases de la enseñanza-aprendizaje.
6.	Aplicar la autoevaluación, el autoaprendizaje y la autonomía de los estudiantes mediante el uso de portafolios u otras herramientas.

Competencias específicas

1.	Aplicar los métodos y problemas actuales de las diferentes ramas de la enseñanza de segundas lenguas, así como de la investigación en lingüística aplicada.
3.	Relacionar los procedimientos de interacción cotidiana dentro de la cultura hispánica, previa identificación de los rasgos generales de la misma, con las distintas funciones que cumple la lengua.
6.	Conocer de manera detallada los diferentes enfoques en la enseñanza-aprendizaje de EFE y sus implicaciones para la práctica del aula.
8.	Utilizar la metodología adecuada para el desarrollo de las diferentes destrezas de la lengua: expresión oral y escrita, comprensión oral y escrita, interacción oral y escrita.
9.	Programar unidades didácticas de EFE que integren las diferentes destrezas.
10.	Leer textos de investigación en didáctica de segundas lenguas, así como sintetizar y catalogar la información de forma pertinente.
14.	Seleccionar, analizar y utilizar textos y materiales cercanos a la experiencia directa del alumno, así como materiales didácticos de de EFE adecuados para el nivel y tipología de los

	estudiantes, sus carencias y necesidades lingüísticas.
17.	Aplicar los conocimientos adquiridos y poner en práctica su capacidad de resolución de problemas relacionados con la enseñanza del español.
Resultados de aprendizaje de la asignatura	
1.	Conocimiento de las bases teórico-metodológicas y de las principales técnicas didácticas del EFE.
2.	Desarrollo de habilidades para diseñar unidades didácticas y actividades específicas de EFE.
3.	Conocimiento de las principales características de un desarrollo curricular de EFE.
4.	Conocimiento de las principales características y particularidades del proceso de enseñanza-aprendizaje en EFE.

4. OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA

Proporcionar a los participantes las bases teóricas y los conocimientos necesarios para orientarles en la enseñanza de EFE.

Conocer la metodología y técnicas didácticas aplicadas a la enseñanza con fines específicos.

Reflexionar sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje de EFE.

Lograr la capacidad de análisis crítico de textos de distintos ámbitos y lenguas de especialidad.

5. MODALIDADES ORGANIZATIVAS Y MÉTODOS DOCENTES	
ACTIVIDADES	HORAS DE LA ASIGNATURA
ACTIVIDADES PRESENCIALES	
HORAS DE CLASE (A)	
▶ Teoría (TE)	4
▶ Prácticas en Aula (PA)	6
▶ Prácticas de Laboratorio (PL)	0
▶ Prácticas Clínicas (PC)	0
Subtotal horas de clase	10
ACTIVIDADES DE SEGUIMIENTO (B)	
▶ Tutorías (TU)	4
▶ Evaluación (EV)	1
Subtotal actividades de seguimiento	5
Total actividades presenciales (A+B)	15
ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	
▶ Trabajo en Grupo (TG)	5
▶ Trabajo Autónomo (TA)	5
▶ Tutorías No Presenciales (TU-NP)	0
▶ Evaluación No Presencial (EV-NP)	0
Total actividades no presenciales	10
HORAS TOTALES	25

6. ORGANIZACIÓN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

CONTENIDOS	Semanas de impartición	TE	PA	PL	PC	TU	EV	TG	TA	TU- NP	EV- NP
BLOQUE TEMÁTICO 1:											
1.1. Introducción teórica a la didáctica del Español con Fines Específicos		4									
1.2. Fundamentos metodológicos de la didáctica del Español con Fines Específicos											
BLOQUE TEMÁTICO 2:											
Práctica. Aplicación de los conocimientos al diseño curricular de cursos de español de diferentes ámbitos profesionales			6								
TOTAL DE HORAS		4	6								

Esta organización tiene carácter orientativo.

7. MÉTODOS DE EVALUACIÓN	
Breve descripción *	
<p>La evaluación se basará en la participación en las actividades desarrolladas en el aula, así como en los trabajos y presentaciones individuales. 40% asistencia, participación y desarrollo de actividades en el aula. 60% Presentación de trabajos individuales o colectivos.</p>	
Tipología*	Evaluación continua y trabajo
Actividad de evaluación final*	X <input type="checkbox"/>
Peso porcentual de la actividad en la valoración final de la asignatura*	60
Calificación mínima a obtener, en su caso, para poder superar la asignatura	5
Actividad recuperable*	X <input type="checkbox"/>
Condiciones de la recuperación	Realización de trabajo escrito
Duración estimada de la actividad	-
Fecha estimada de realización*	mayo 2023
Observaciones	
-	
Condiciones de evaluación para los estudiantes a tiempo parcial	
<p>-Aquellos estudiantes que estén a tiempo parcial y no puedan asistir con regularidad a clase, tendrán la oportunidad de someterse a un proceso de evaluación única (según el Reglamento y las Normas reguladoras de los procesos de evaluación en la Universidad de Cantabria; Consejo de Gobierno 16/12/08) que consistirá en la entrega de un trabajo individual</p>	

* Campos obligatorios.

8. BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- Aguirre Beltrán, B. (2012). *Aprendizaje y enseñanza de español con fines específicos*. Madrid: SGEL.
- Aguirre Beltrán, B. (2004), «La enseñanza del español con fines profesionales», en Sánchez Lobato, J. – Santos Gargallo, I. (Dir.), *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*, Madrid, ed. SGEL, pp. 1.109-1.128.
- Aguirre Beltrán, B., Sánchez Lobato, J. y Santos Gargallo, I. (2012). “La enseñanza-aprendizaje del español para fines específicos: marco general”. En Robles Ávila, S. y Sánchez Lobato, J. (coords.). *Teoría y práctica de la enseñanza-aprendizaje del español para fines específicos*. Universidad de Málaga (UMA), pp. 13-38.
- Cabré, M^a T. – Gómez de Enterría, J. (2006), *La enseñanza de los lenguajes de especialidad. La simulación global*, Madrid, ed. Gredos.
- Consejo de Europa (2002), *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*, Madrid, Instituto Cervantes - Anaya. En línea en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/default.htm
- Gancedo Ruiz, M. (2021). Introducción a la didáctica del Español de la Salud. En Sanz, M. (ed.). *Estrategias lingüísticas para la sociedad multilingüe*. Editorial Octaedro, pp. 51-62. En línea en <https://octaedro.com/wp-content/uploads/2021/12/9788418819827.pdf>
- García Santa-Cecilia, A. (1995), *El currículo de español como lengua extranjera*, Madrid, ed. Edelsa.
- García Santa-Cecilia, A. (2008), *Cómo se diseña un curso de lenguas extranjeras*, Madrid, ed. Arco/Libros (1^a Edición 2000).
- Gómez de Enterría Sánchez, J. (2006), «Últimos enfoques en la enseñanza-aprendizaje del español con fines profesionales», en Cestero Mancera, A. M^a (ed.), *Lingüística aplicada a la enseñanza del español como lengua extranjera: desarrollos recientes*, Alcalá de Henares, ed. Universidad de Alcalá, pp. 47-60.
- Gómez de Enterría Sánchez, J. (2007), «La enseñanza del Español con Fines Específicos», en Lacorte, M. (coord.), *Lingüística aplicada del español*, Madrid, ed. Arco/Libros, pp. 149-181.
- Gómez de Enterría Sánchez, J. (2009), *El español lengua de especialidad: enseñanza y aprendizaje*, Madrid, ed. Arco/libros.
- Vázquez, G. E. (2004), «La enseñanza del español con fines académicos», en Sánchez Lobato, J. – Santos Gargallo, I. (dir.), *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*, Madrid, ed. SGEL, pp. 1.129-1.147.
- Vázquez, G. E. (2005), *Español con fines académicos: de la comprensión a la producción de textos*, Madrid, ed. Edinumen.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Actas del CIEFE (Congreso Internacional de Español con Fines Específicos), <http://ciefe.com/ediciones-antteriores/>
- Aguirre Beltrán, B. (2000), «El español para la comunicación profesional. Enfoque y orientaciones didácticas», en *Actas del I Congreso Internacional de Español para Fines Específicos*, Ámsterdam, ed. Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, pp. 34-43. En línea en:

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/ciefe/pdf/01/cvc_ciefe_01_0001.pdf

- Cabré, M^a T. (en línea), «Recursos lingüísticos en la enseñanza de lenguas de especialidad», Centro Virtual Cervantes. En línea en: <http://cvc.cervantes.es/lengua/aeter/conferencias/cabre.htm>

- Cabré, M^a T. (1999), *La terminología. Representación y comunicación*, Barcelona, ed. Institut Universitari de Lingüística Aplicada.

- García Antuña, M. (2011), *La variación especializada: caracterización terminológica del léxico específico de la piel* (Tesis Doctoral dirigida por el Dr. Miguel Casas Gómez), Cádiz, ed. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz.

- García-Romeu, J. (2006), «Análisis de necesidades para la programación de cursos de fines específicos», en *Actas del III Congreso Internacional de Español para Fines Específicos*, Utrecht, ed. Secretaría General Técnica de Ministerio de Educación y Ciencia, pp. 145-161. En línea en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/ciefe/pdf/03/cvc_ciefe_03_0014.pdf

- Gómez Molina, J. R. (2003), «La competencia léxica en el currículo de Español para fines específicos (EpFE)», en *Actas del II Congreso Internacional de Español para Fines Específicos*, Ámsterdam, ed. Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación, y Ciencia, pp. 82-104. En línea en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/ciefe/pdf/02/cvc_ciefe_02_0001.pdf

- Montolío Durán et alii (2000), *Manual práctico de escritura académica*, Madrid, ed. Ariel.

-Nunan, D. (2011), *La enseñanza de lenguas basada en tareas*, Madrid, ed. Edinumen.

- Pérez García, M. y Gancedo Ruiz, M. (2021), La integración del componente pragmático y lingüístico en el aula de Español de la Salud. En *Contextos de enseñanza de español LE/L2*. Madrid, Ed. En-Clave-ELE.

- Pérez Gutiérrez, M. (2002), «La simulación como técnica heurística en la clase de español con fines profesionales», *Actas del I Congreso Internacional de Español para Fines Específicos*, Amsterdam, ed. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, pp. 169-183.

- Rodríguez Piñero, A.- García Antuña, M. (2007), «Lenguas de especialidad y lenguas para fines específicos: precisiones terminológicas y conceptuales e implicaciones didácticas», en Vera Luján, A. – Martínez Martínez, I., *XX Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE): El español en contextos específicos: Enseñanza e investigación*, Comillas, ed. Fundación Comillas – ASELE, pp. 907-932.

- Schifko, P. (2001), «¿Existen las lenguas de especialidad?», Bargalló, M. et alii (eds.), *Las lenguas de especialidad y su didáctica*, Tarragona, ed. Universitat Rovira i Virgili, pp. 21-29.

- Stenhouse, L. (1975), *An introduction to Curriculum Research and Development*, Londres, ed. Heinemann.

- Tyler, R. W. (1949), *Basic Principles of Curriculum and Instruction*, Chicago, ed. University of Chicago Press.

- Vázquez, G. E. (2001), *Actividades para la escritura académica: ¿cómo se escribe una monografía?*, Madrid, ed. Edinumen.

- Velázquez-Bellot, A. (2004), «Metodología teórica del proceso de elaboración de un Diseño Curricular para

la enseñanza de las lenguas con fines específicos», *Red ELE. Revista electrónica de didáctica/español lengua extranjera*, número 2. En línea en: http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004_02/2004_redELE_2_16Velazquez.pdf?documentId=0901e72b80e06a67

- Zanón, J. (coord.) (1999), *La enseñanza del español mediante tareas*, Madrid, ed. Edinumen.

9. SOFTWARE

PROGRAMA/APLICACIÓN	CENTRO/PLANTA/SALA/HORARIO			
Pizarra digital	Fundación Comillas	Sin definir	Sin definir	4 a 8

10. COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS EN INGLÉS

Competencias lingüísticas en inglés	
Comprensión escrita	<input type="checkbox"/>
Comprensión oral	<input type="checkbox"/>
Expresión escrita	<input type="checkbox"/>
Expresión oral	<input type="checkbox"/>
Asignatura íntegramente escrita en inglés	<input type="checkbox"/>
Observaciones	No se requieren competencias lingüísticas en inglés